

◎ラマ四世道路高架橋建設計画の実施のための贈与に関する平成二年八月十三日付けの交換公文に基づく平成三年度の贈与の限度額に関する日本国政府とタイ王国政府との間の交換公文

(略称) タイとのラマ四世道路高架橋建設計画のための贈与取極に基づく平成三年度の贈与限度額に関する取極

平成	三年	八月	六日	バンコックで
平成	三年	八月	六日	効力発生
平成	三年十一月	二十日	告示	

(外務省告示第五九二号)

概要

- 1 援助の目的及び内容 ラマ四世道路高架橋建設計画を実施するために必要な生産物及び役務の供与
- 2 贈与の限度額 二十五億六百万円
- 3 贈与の使用期限 平成四年三月三十一日まで
- 4 署名者

日本側 池田維在タイ臨時代理大使
タイ側 ワンチャイ・シリラット総理府技術・経済協力局長

(Japanese Note)

Bangkok, August 6, 1991

Sir,

With reference to the Exchange of Notes dated August 13, 1990 concerning Japanese economic cooperation to be extended with a view to strengthening friendly and cooperative relations between Japan and the Kingdom of Thailand, I have the honour to refer to the recent discussions held between the representatives of the Government of Japan and of the Government of the Kingdom of Thailand, and to propose on behalf of the Government of Japan, in accordance with paragraph 2 of the above-mentioned Exchange of Notes, the following arrangements:

For the purpose of contributing to to the execution of the Project for the construction of the Rama IV Viaduct by the Government of the Kingdom of Thailand, the Government of Japan will extend to the Government of the Kingdom of Thailand a grant up to two billion and five hundred and six million yen (¥2,506,000,000) during the period between the date of coming into force of the present arrangements and March 31, 1992, unless the period is extended by mutual agreement between the authorities concerned of the two Governments.

I have further the honour to propose that this Note and your Note in reply confirming on behalf of the Government of the Kingdom of Thailand the foregoing arrangements shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments, which will enter into force on the date of your reply.

I avail myself of this opportunity to renew to you the assurance of my high consideration.

(Signed) Tadashi Ikeda
Chargé d'Affaires a.i. of Japan
to the Kingdom of Thailand

Mr. Wanchai Siriratna
Director-General
Department of Technical and
Economic Cooperation
of the Kingdom of Thailand

(Thai Note)

Bangkok, August 6, 1991

Sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of your Note of today's date, which reads as follows:

"(Japanese Note)"

I have further the honour to confirm on behalf of the Government of the Kingdom of Thailand the foregoing arrangements and to agree that your Note and this Note shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments, which will enter into force on the date of this reply.

I avail myself of this opportunity to renew to you the assurance of my high consideration.

(Signed) Wanchai Siriratna
Director-General
Department of Technical and
Economic Cooperation
of the Kingdom of Thailand

Mr. Tadashi Ikeda
Chargé d'Affaires a.i. of Japan
to the Kingdom of Thailand